

十月一日起，發行並流通以「中華人民共和國成立六十周年」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

澳門幣一元五角 .....	300,000枚
澳門幣二元五角 .....	300,000枚
澳門幣三元五角 .....	300,000枚
澳門幣四元 .....	300,000枚
含面額澳門幣十元郵票之小型張 .....	1,090,000枚

二、上款所指小型張發行數量中，其中七十九萬枚納入中國郵政、中國香港郵政及中國澳門郵政聯合發行的小型張本票，每冊售價為澳門幣三十六元。

三、該等郵票印刷成七萬五千張小版張，其中一萬八千七百五十張將保持完整，以作集郵用途。

四、本批示自公佈之日起生效。

二零零九年九月二十五日

行政長官 何厚鏞

rio da Implantação da República Popular da China», nas taxas e quantidades seguintes:

1,50 patacas .....	300 000
2,50 patacas .....	300 000
3,50 patacas .....	300 000
4,00 patacas .....	300 000
Bloco com selo de 10,00 patacas .....	1 090 000

2. Da totalidade da tiragem dos blocos filatélicos acima referida, 790 000 folhas são integradas numa carteira de blocos que constitui uma emissão conjunta dos Correios da China, dos Correios de Hong Kong, China, e dos Correios de Macau, China, cujo preço de venda é de 36,00 patacas.

3. Os selos são impressos em 75 000 folhas miniatura, das quais 18 750 serão mantidas completas para fins filatélicos.

4. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

25 de Setembro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 終 審 法 院

### 公 告

#### 澳門特別行政區立法會議員的 直接選舉和間接選舉結果

二零零九年九月二十日舉行了澳門特別行政區立法會議員的直接選舉和間接選舉。考慮了終審法院於二零零九年九月二十八日在第31/2009號案件所作之合議庭裁判及立法會選舉管理委員會根據經第11/2008號法律修改、第391/2008號行政長官批示重新公佈的第3/2001號法律《澳門特別行政區立法會選舉法》第一百三十三條第二款及第一百三十五條第二款送交的文件及圖表。現根據《澳門特別行政區立法會選舉法》第一百三十五條第二款的規定，確定選舉的總核算結果，並宣佈當選的候選人。

二零零九年九月二十九日

終審法院院長 岑浩輝

## TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Proclamação

#### Resultado da Eleição dos Deputados à Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau por Sufrágio Directo e Indirecto

Realizou-se a eleição, por sufrágio directo e indirecto, dos deputados à Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau no dia 20 de Setembro de 2009. Tendo em consideração o Acórdão de 28 de Setembro de 2009, no Processo n.º 31/2009, do Tribunal de Última Instância e, de acordo com o n.º 2 do art.º 133.º e n.º 2 do art.º 135.º da Lei n.º 3/2001, Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, alterada pela Lei n.º 11/2008 e republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 391/2008, a documentação e o mapa enviados pela Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa, fixam-se os resultados de apuramento geral da eleição e proclamam-se os candidatos eleitos, nos termos do n.º 2 do art.º 135.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau.

29 de Setembro de 2009.

O Presidente do Tribunal de Última Instância, *Sam Hou Fai*.

**直接選舉**  
**Sufragio Directo**

**各投票區域的結果**  
**Resultados por área de votação**

	澳門 Macau	氹仔 Taipa	路環 Coloane	澳門特別行政區 R.A.E. Macau
投票地點數目 N.º de local de votação	25	1	2	28
選民總數 Eleitores distribuídos	231491	15675	1542	248708
已投票選民 Votantes	138963 60.03%	9034 57.63%	1009 65.43%	149006 59.91%
無投票選民 Não votantes	92528 39.97%	6641 42.37%	533 34.57%	99702 40.09%
有效票 Votos validamente expressos	132106 95.07%	8765 97.02%	926 91.77%	141797 95.16%
空白票 Votos em branco	643 0.46%	53 0.59%	15 1.49%	711 0.48%
廢票 Votos nulos	6214 4.47%	216 2.39%	68 6.74%	6498 4.36%
各候選名單得票數目 Número de votos obtidos por cada lista de candidatura				
第一組——澳粵同盟 Lista 1 — União de Macau-Guangdong	9959 7.54%	356 4.06%	33 3.56%	10348 7.30%
第二組——新希望 Lista 2 — Nova Esperança	11286 8.54%	1510 17.23%	112 12.10%	12908 9.10%
第三組——同力建設聯盟 Lista 3 — União para o Progresso e Desenvolvimento	4926 3.73%	338 3.86%	125 13.50%	5389 3.80%
第四組——民主昌澳門 Lista 4 — Associação de Próspero Macau Democrático	15364 11.63%	991 11.31%	69 7.45%	16424 11.58%
第五組——改革創新聯盟 Lista 5 — Aliança Pr'a Mudança	7257 5.49%	516 5.89%	84 9.07%	7857 5.54%
第六組——公民監察 Lista 6 — Observatório Cívico	4733 3.58%	573 6.54%	23 2.48%	5329 3.76%
第七組——澳門民聯協進會 Lista 7 — Associação dos Cidadãos Unidos de Macau	16151 12.23%	713 8.13%	150 16.20%	17014 12.00%
第八組——社會公義 Lista 8 — Equipa de «Justiça Social»	1464 1.11%	152 1.73%	11 1.19%	1627 1.15%
第九組——民主起動 Lista 9 — Associação de Activismo para a Democracia	1085 0.82%	48 0.55%	8 0.86%	1141 0.80%
第十組——澳門發展新連盟 Lista 10 — Nova União para Desenvolvimento de Macau	13374 10.12%	690 7.87%	35 3.78%	14099 9.94%

	澳門 Macau	氹仔 Taipa	路環 Coloane	澳門特別行政區 R.A.E. Macau
第十一組——社會民主陣線 Lista 11 — Aliança da Democracia de Sociedade	236 0.18%	20 0.23%	0 0.00%	256 0.18%
第十二組——同心協進會 Lista 12 — União para o Desenvolvimento	20059 15.18%	970 11.07%	69 7.45%	21098 14.88%
第十三組——群力促進會 Lista 13 — União Promotora para o Progresso	13182 9.98%	767 8.75%	95 10.26%	14044 9.90%
第十四組——齊聲建澳門 Lista 14 — Voz Plural-Gentes de Macau	740 0.56%	151 1.72%	14 1.51%	905 0.64%
第十五組——民主新澳門 Lista 15 — Associação de Novo Macau Democrático	10256 7.76%	727 8.29%	41 4.43%	11024 7.77%
第十六組——親民愛群協會 Lista 16 — Associação de Apoio à Comunidade e Proximidade do Povo	2034 1.54%	243 2.77%	57 6.16%	2334 1.65%

**議席的分配**  
**Mandatos atribuídos**

候選名單 Lista de candidatura	得票 Votos obtidos	除一 Div 1	除二 Div 2	除四 Div 4	除八 Div 8	所得議席 數目 Mandatos atribuídos
第一組——澳粵同盟 Lista 1 — União de Macau-Guangdong	10348	10348	5174.0	2587.00	1293.500	1
第二組——新希望 Lista 2 — Nova Esperança	12908	12908	6454.0	3227.00	1613.500	1
第三組——同力建設聯盟 Lista 3 — União para o Progresso e Desenvolvimento	5389	5389	2694.5	1347.25	673.625	
第四組——民主昌澳門 Lista 4 — Associação de Próspero Macau Democrático	16424	16424	8212.0	4106.00	2053.000	2
第五組——改革創新聯盟 Lista 5 — Aliança Pr'a Mudança	7857	7857	3928.5	1964.25	982.125	1
第六組——公民監察 Lista 6 — Observatório Cívico	5329	5329	2664.5	1332.25	666.125	
第七組——澳門民聯協進會 Lista 7 — Associação dos Cidadãos Unidos de Macau	17014	17014	8507.0	4253.50	2126.750	2
第八組——社會公義 Lista 8 — Equipa de «Justiça Social»	1627	1627	813.5	406.75	203.375	
第九組——民主起動 Lista 9 — Associação de Activismo para a Democracia	1141	1141	570.5	285.25	142.625	
第十組——澳門發展新連盟 Lista 10 — Nova União para Desenvolvimento de Macau	14099	14099	7049.5	3524.75	1762.375	1

候選名單 Lista de candidatura	得票 Votos obtidos	除一 Div 1	除二 Div 2	除四 Div 4	除八 Div 8	所得議席 數目 Mandatos atribuídos
第十一組——社會民主陣線 Lista 11 — Aliança da Democracia de Sociedade	256	256	128.0	64.00	32.000	
第十二組——同心協進會 Lista 12 — União para o Desenvolvimento	21098	21098	10549.0	5274.50	2637.250	2
第十三組——群力促進會 Lista 13 — União Promotora para o Progresso	14044	14044	7022.0	3511.00	1755.500	1
第十四組——齊聲建澳門 Lista 14 — Voz Plural-Gentes de Macau	905	905	452.5	226.25	113.125	
第十五組——民主新澳門 Lista 15 — Associação de Novo Macau Democrático	11024	11024	5512.0	2756.00	1378.000	1
第十六組——親民愛群協會 Lista 16 — Associação de Apoio à Comunidade e Proximidade do Povo	2334	2334	1167.0	583.50	291.750	

## 當選候選人

## Candidatos eleitos

得票的排序 Ordem de votos obtidos	當選候選人 Candidatos eleitos	得票 Votos obtidos	候選名單 Lista de candidatura	名單內的 次序 Ordem na lista
1.º	關翠杏 Kwan Tsui Hang	21098.0	第十二組——同心協進會 Lista 12 — União para o Desenvolvimento	1
2.º	陳明金 Chan Meng Kam	17014.0	第七組——澳門民聯協進會 Lista 7 — Associação dos Cidadãos Unidos de Macau	1
3.º	吳國昌 Ng Kuok Cheong	16424.0	第四組——民主昌澳門 Lista 4 — Associação de Próspero Macau Democrático	1
4.º	梁安琪 Leong On Kei	14099.0	第十組——澳門發展新連盟 Lista 10 — Nova União para Desenvolvimento de Macau	1
5.º	何潤生 Ho Ion Sang	14044.0	第十三組——群力促進會 Lista 13 — União Promotora para o Progresso	1
6.º	高天賜 Pereira Coutinho, José Maria	12908.0	第二組——新希望 Lista 2 — Nova Esperança	1
7.º	區錦新 Au Kam San	11024.0	第十五組——民主新澳門 Lista 15 — Associação de Novo Macau Democrático	1
8.º	李從正 Lee Chong Cheng	10549.0	第十二組——同心協進會 Lista 12 — União para o Desenvolvimento	2

得票的排序 Ordem de votos obtidos	當選候選人 Candidatos eleitos	得票 Votos obtidos	候選名單 Lista de candidatura	名單內的 次序 Ordem na lista
9.º	麥瑞權 Mak Soi Kun	10348.0	第一組——澳粵同盟 Lista 1 — União de Macau-Guangdong	1
10.º	吳在權 Ung Choi Kun	8507.0	第七組——澳門民聯協進會 Lista 7 — Associação dos Cidadãos Unidos de Macau	2
11.º	陳偉智 Chan Wai Chi	8212.0	第四組——民主昌澳門 Lista 4 — Associação de Próspero Macau Democrático	2
12.º	陳美儀 Chan, Melinda Mei Yi	7857.0	第五組——改革創新聯盟 Lista 5 — Aliança Pr'a Mudança	1

**間接選舉**

**Sufrágio Indirecto**

**當選候選人**

**Candidatos eleitos**

唯一名單 Lista Única	名單內的次序 Ordem na lista	當選候選人 Candidatos eleitos
工商、金融界選舉組別 Colégio eleitoral dos sectores industrial, comercial e financeiro		
澳門僱主利益聯會 União dos Interesses Empresariais de Macau	1	賀一誠 Ho Iat Seng
	2	高開賢 Kou Hoi In
	3	鄭志強 Cheang Chi Keong
	4	馮志強 Fong Chi Keong
勞工界選舉組別 Colégio eleitoral do sector do trabalho		
僱員團體聯合 Comissão Conjunta da Candidatura das Associações de Empregados	1	劉焯華 Lau Cheok Va
	2	林香生 Lam Heong Sang
專業界選舉組別 Colégio eleitoral do sector profissional		
澳門專業利益聯會 União dos Interesses Profissionais de Macau	1	崔世昌 Chui Sai Cheong
	2	歐安利 Alves, Leonel Alberto

唯一名單 Lista Única	名單內的次序 Ordem na lista	當選候選人 Candidatos eleitos
社會服務、文化、教育及體育選舉組別 Colégio eleitoral dos sectores dos serviços sociais, cultural, educacional e desportivo		
優裕文康聯合會 Associação União Cultural e Desportiva Excelente	1	張立群 Cheung, Lup Kwan Vitor
	2	陳澤武 Chan Chak Mo